

LIVATY

Lume & Care



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kozmetikai wellness LED-készülék szérumokkal

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA (GERMAN)

BEMER Int. AG | Austrasse 15 | LI-9495 Triesen | www.bemergroup.com
Tel.: +423 399 39 99 | Fax: +423 399 39 98 | Dátum: 2025. 08.

TARTALOMJEGYZÉK

Üdvözlét	04
Szállítási terjedelem	05
Általános biztonsági tudnivalók	06
Ellenjavallatok	07
Fényérzékenységi önteszt	08
Alkalmazási területek	09
A LIVATY Lume használata	11
Alkalmazási javaslat	12
Hasznos tippek a legjobb eredményért	14
Töltés	15
Tisztítási utasítások	16
Hibaelhárítás	17
Garanciális rendelkezések	18
Műszaki specifikációk	19
Szimbólumok magyarázata	20

ÜDV!

Köszönjük, hogy a LIVATY Lume & Care Set mellett döntöttél. Ez az útmutató lépésről lépésre végigvezet és megmutatja neked, milyen egyszerűen és kényelmesen használhatod a LIVATY Lume összes funkcióját. Célunk, hogy minél kellemesebben kezdhes hozzá a használatához.

Kérjük, szánd rá az időt, és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót, mielőtt először használatba vennéd a LIVATY Lume készüléket. Így biztosíthatod, hogy minden zökkenőmentesen működjön, elkerülheted a lehetséges sérüléseket – és teljes garanciát kapsz a készülékedre.

Sok örömet kívánunk a felfedezéshez és a kipróbáláshoz!

A használati útmutató eredeti nyelve a német.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



LIVATY Lume
(REF 425000)



LIVATY Lume Clutch
(REF 455500)



LIVATY Lume Goggles
(REF 455900)



LIVATY Lume Qi-Charger
(REF 445000)

1. kép: A LIVATY Lume és tartozékai



Early Care Serum
(REF 465111)



Recovery Serum
(REF 465131)



Timeless Skin Serum
(REF 465121)

2. kép: A LIVATY szérumok



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ez a használati útmutató a LIVATY Lume alkalmazását írja le. A LIVATY szérumok alkalmazásához kérjük, vedd figyelembe a szérumok tájékoztatóját.

A LIVATY termékek kizárólag kozmetikai célokra és a használati útmutató szerint használandók.



Figyelmeztetések:

1	Kezelés közben ne nézz közvetlenül a LED-fényforrásba és tartsd csukva a szemeidet. A nagyobb kényelem érdekében viseld a mellékelt LIVATY Lume Goggles szemüveget.
2	A fényterápiát ne alkalmazd olyan termékekkel, pl. kenőcsökkel és gyógyszerekkel kombinálva, amelyeket nem hagytak ehhez jóvá.
3	Az erős mágneses mezők befolyásolhatják a beültetett orvosi eszközöket, pl. a szívritmus-szabályozót és a defibrillátorokat. Ha te vagy valaki más a háztartásodban beültetett orvosi eszközzel vagy defibrillátorral rendelkezik, ne helyezd a LIVATY Lume-ot a beültetett eszköz közelébe. Ha kétségeid merülnének fel, fordulj a beültetett eszközöd gyártójához.
4	Ez a készülék újratölthető lítium-ion akkut tartalmaz. - Ne nyisd ki, ne rongáld meg és ne dobd tűzbe. - Védd a közvetlen napsugárzástól és hőtől. - Szokatlan viselkedés esetén (pl. erős felmelegedés, füst, szag) azonnal kapcsold ki és ne használd tovább a készüléket. - Az elemet nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen add le.
5	Vedd figyelembe a megfelelő alkatrészekre vonatkozó utasításokat, és ne nyúlj a LIVATY Lume készülék felső része és az alsó burkolat közé.
6	Kizárólag a használati útmutatóban megadott USB hálózati adaptert használd.
7	Ne használd kémiai, alkoholtartalmú vagy agresszív tisztítószereket.
8	Ne hagyd a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül. A korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket. Kivéve, ha azt felügyelet mellett teszik, vagy megfelelő eligazítást kapnak a készülék használatára vonatkozóan. A készülék nem gyermekek által történő használatra szolgál. Gyermekektől elzárva tartandó.
9	Ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 35 °C-ot, akkor a kezelések között legalább 10 percig hagyd lehűlni a LIVATY Lume készüléket.
10	Ne alkalmazd napégette, túlérzékeny vagy gyulladt bőrön, illetve láz esetén.

ELLENJAVALLATOK

Kérjük, ne használd a készüléket, ha...

- olyan vényköteles vagy vény nélküli gyógyszert szedsz, amelyről ismert, hogy fényérzékenységet okoz (pl. bizonyos antibiotikumok, akne elleni gyógyszerek vagy orbáncfű)
- olyan bőrbetegségben szenvedsz, amely fény és/vagy meleg hatására rosszabbodhat
- gyanús vagy rákos bőrelváltozásod van
- fényérzékenységi zavarban vagy genetikai eredetű szembetegségben szenvedsz
- gyermeket vársz vagy szoptatsz
- sérülés vagy kóros elváltozás van a bőrödön: - nyílt seb - hólyag - helyi szövetgyulladás - fertőzés - vérömleny - tumor

Ne alkalmazd anyajegyeken, tetoválásokon és tartós sminken.

A bőrt irritáló esztétikai vagy orvosi bőrkezelések után javasoljuk, hogy legalább 72 óráig ne alkalmazd a készüléket. Kérdések esetén fordulj szakemberhez.

Szokatlan reakciók esetén (pl. erős pirosodás, fájdalmak, égés) azonnal meg kell szakítani a használatot.

FÉNYÉRZÉKENYSÉGI ÖNTESZT

A készülék normál bőrön való használatra alkalmas.

Különösen, ha nagyon érzékeny bőröd van, javasoljuk, hogy először egy kis bőrfe-lületen, például a karodon teszteld a készüléket.

Szokatlan reakciók esetén (pl. erős pirosodás, égés, viszketés) hagyd abba az alkalmazást, és adott esetben fordulj szakemberhez.

1. Kapcsold be a LIVATY Lume készüléket. (2x rövid elforgatás balra vagy jobb-ra)
2. Helyezd a LIVATY Lume-ot a karodra (3. kép) és hajts végre egy teljes, 4 perces kezelést.
3. A kezelés végeztével vizuálisan ellenőrizd a területet. Ha a terület kipiro-sodott és a pirosodás több mint 2 óránál tovább nem múlik el, az a bőröd fényérzékenységre utalhat. Beszélj egy szakemberrel a pirosodás megíté-léséhez.



3. kép: Fényérzékenységi önteszt

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

A **LIVATY Lume** egy kozmetikai wellness-készülék, amely kiegészítésként használható a napi bőrápolási rutinban. Három különböző fényprogrammal rendelkezik a megfele-lő LIVATY szérumokhoz, hogy maximálisan kiegészítse a LIVATY szérumok kozmetikai hatását és fokozza az egyéni ápolási élményt. Alkalmazása többek között üdébb arcszint, egyenletesebb bőrképet és kellemes, kipihent bőrérzetet eredményezhet. A készülék hatása elsősorban a kifejezetten erre a célra kifejlesztett LIVATY szérumokkal kombinálva érvényesül, és kizárólag a LIVATY Set részeként kapható.

A **LIVATY szérumok** gondosan kiválasztott összetevőkből állnak és célzottan járulnak hoz-zá a különböző bőrápolási igények kielégítéséhez.



RED Early Care Serum

A RED Early Care Serum-ot az arc, a nyak és a dekoltázs bőrének napi ápolására fejlesztették ki, hogy enyhítse a finom vonalak és az első ráncok megjelenését. Rendszeres használata hozzájárul-hat ahhoz, hogy a bőr rugalmas és ápolt legyen, valamint egyenle-tes, ragyogó arcszínnel láthatóan harmonikus hatást keltsen.

A LIVATY Lume fényapplikátorral és a «RED» programmal kombinálva célzottan támogatható a formula kozmetikai hatása. Egyenletesebb arcszín, ápolt, sima és feszesebbnek ható bőr – a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül is. Alkalmazás reggel és este, tisztítás után.

A LIVATY RED – Early Care Serum ideális boosterként is a napi bőrápolási rutinon belül. Ezt követően a szokásos módon hasz-nálhatod kedvenc ápolószereidet és dekoratív kozmetikumaidat.



BLUE Recovery Serum

A BLUE Recovery Serum napi ápolásra szolgál a tiszta, puha és egyenletes bőrképet. Reggel és este, tisztítás után kell felvinni az arcra, nyakra és dekoltázsra.

A LIVATY Lume fényapplikátorral és a «BLUE» programmal kombinált alkalmazása célzottan támogatja a formula kozmetikai hatását. Láthatóan ápolts és kiegyensúlyozott bőrkép, egyenletes arcszín és a ragyogó bőr érzete – rendszeres használat mellett, a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül.

A LIVATY BLUE Recovery Serum ideális boosterként is a napi bőrápolási rutinon belül. Ezt követően a szokásos módon viheted fel kedvenc ápolószereidet és dekoratív kozmetikumaidat.



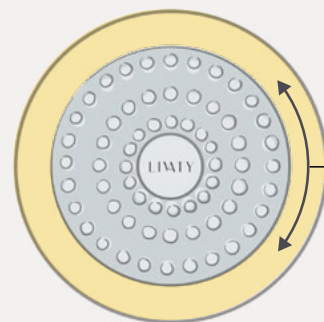
AMBER Timeless Skin Serum

Az AMBER Timeless Skin Serum-ot a bőr öregedés elleni napi ápolására fejlesztették ki. Reggel és este, tisztítás után kell felvinni az arcra, nyakra és dekoltázsra.

Az «AMBER» programmal és a LIVATY Lume fényapplikátorral kombinálva célzottan támogatható a formula kozmetikai hatása. A rendszeres használat – akár a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül is – láthatóan enyhíti a finom vonalak és ráncok megjelenését, és rugalmassá teszi a bőrt – a frissebb és fiatalosabb arcbőrért.

A LIVATY AMBER Timeless Skin Serum önmagában vagy kiegészítő ápolásként is használható a szokásos nappali vagy éjszakai ápolók mellett. Ezt követően a szokásos módon viheted fel kedvenc ápolószereidet és dekoratív kozmetikumaidat.

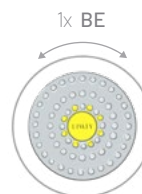
A LIVATY LUME HASZNÁLATA



Vezérlőgyűrű
(be/fényprogram/ki)

1

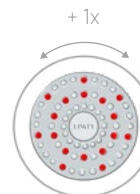
Forgasd a vezérlőgyűrűt 1x balra vagy jobbra (max. 1 mp).



A LIVATY Lume készen áll

2

Forgasd a vezérlőgyűrűt 1x balra vagy jobbra (max. 1 mp).

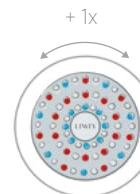


Lume RED

A Livaty Lume RED elindul

3

Forgasd újra 1x balra vagy jobbra (max. 1 mp).

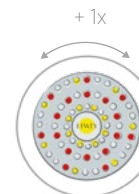


Lume BLUE

A Livaty Lume BLUE elindul

4

Forgasd újra 1x balra vagy jobbra (max. 1 mp).

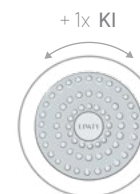


Lume AMBER

A Livaty Lume AMBER elindul

5

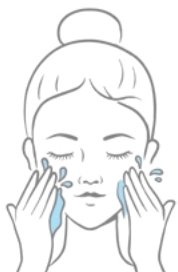
Forgasd újra 1x balra vagy jobbra és tartsd meg röviden **(kb. 3 mp)**.



A LIVATY Lume készenléti módba kerül

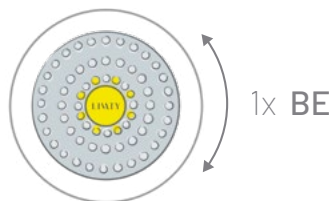
ALKALMAZÁSI JAVASLAT

1



Tisztítsd meg az arcodat, hogy ideálisan elő legyen készítve a te LIVATY pillanatra.

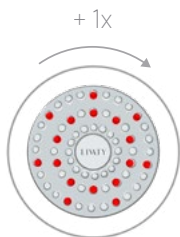
2



A LIVATY Lume-ot egy enyhe balra vagy jobbra forgatással kapcsolhatod be – a középső fény elkezd világítani. A LIVATY Lume készen áll.

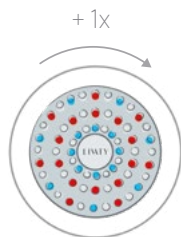
3

Forgasd tovább a számodra megfelelő fényprogram kiválasztásához (lásd „A LIVATY Lume használata” fejezetet).



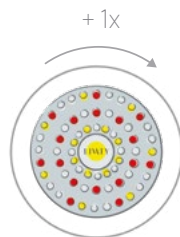
Lume RED

Látható piros fény és gyengéd hatású közeli infravörös sugárzás
A vitalitásért és az üde kisugárzásért



Lume BLUE

Kék fénnel kiegészítve
A nyugodt, egyenletes bőrképért



Lume AMBER

Meleg, sárga színű fénnel
A rugalmasságért és a természetes fényességért.

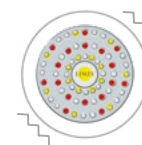
4

A fényprogram kiválasztását követően a LIVATY Lume-ot a lehető legkisebb távolságot tartva vedd végig az arcod felett – a készüléknek eközben fel kell feküdnie a bőrre. Minden zónában egy percig maradj. Minden zónában egy percig maradj, miközben a Lume-ot körkörös mozdulatokkal vezeted az arcod felett. 1 perc után a készülék finom jelzést ad: ideje zónát váltani. 4 perc után automatikusan lekapcsol.



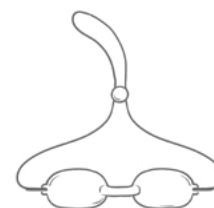
1 perc

4 perc



KI

Tipp: Ha az alkalmazást a nyakon és a dekoltázson szeretnéd folytatni, egyszerűen indítsd újra a készüléket.



opcionális

Kezelés közben ne nézz közvetlenül a LED-fényforrásba és tartsd csukva a szemidet. A nagyobb kényelem érdekében felveheted a mellékelt LIVATY Lume Goggles szemüveget.

5

Most már jól elő van készítve a bőröd a szérum felvételére. Válaszd ki a bőröd igényeinek megfelelő szérumot, majd 1-3 pumpányit vigyél fel a bőrödre, és egyenletesen oszlasd el az arcodon, a nyakadon és a dekoltázsodon.



! SZKENNELD BE
TOVÁBBI INFOR-
MÁCIÓÉRT



**RED Early
Care Serum
a Lume Red
után**

A bőr öregedésének
első látható jelei ellen



**BLUE Reco-
very Serum
a Lume Blue
után**

A stresszes bőr egyen-
súlyának helyreállítá-
sához



**AMBER
Timeless Skin
Serum a Lume
Amber után**

A regenerált és fiatalos
megjelenésű bőrért

HASZNOS TIPPEK A LEGJOBB EREDMÉNYÉRT

- Alkalmazd a LIVATY Lume & Care-t naponta kétszer.
- Csak megtisztított, száraz bőrön alkalmazd.
- Ne használd a Lume-ot fényvédősűrőt tartalmazó krémek után, mert azok ronthatják a fényáteresztő képességet.
- A lehető legjobb eredmény elérése érdekében a LIVATY Lume készüléket mindig a LIVATY szérumokkal együtt használd.
- Minden használat után tisztítsd meg a Lume-ot (lásd a tisztítási útmutatót).

TÖLTÉS

A LIVATY Lume újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amely kb. 1 hetes használatra elegendő.

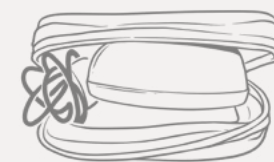
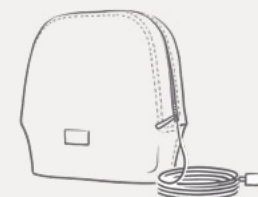
- Helyezd a LIVATY Lume-ot a LIVATY Qi-Charger töltőkészülékre.
- Ezután dugd a LIVATY LUME Qi-Charger USB-C töltőkábelét az USB-C hálózati adapterbe (nem része a szállítási terjedelemnek), ezt pedig egy konnektorba. Legalább 15 Watt teljesítményű USB-C töltőkészüléket használj. A nagyobb teljesítményű töltőkészülék nem károsítja a készüléket, a készülék csak a szükséges mennyiségű áramot vesz fel. Ügyelj rá, hogy megbízható gyártótól származó töltőkészüléket használj.
- A töltés során az akkumulátor állapotkijelzője villog (narancssárga gyűrű pulzál). Ez folyamatosan világít, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.



4. kép: A LIVATY Lume töltése a LIVATY Lume Qi-Charger-rel

Tipp

A LIVATY Lume közvetlenül a LIVATY Lume Clutch táskában (5. kép) is tölthető. Ehhez helyezd a LIVATY Lume Qi-Charger-t egyszerűen a LIVATY Lume Clutch belső zsebébe és csatlakoztasd az USB-C kábel és egy tápegység segítségével (nem része a szállítási terjedelemnek) egy konnektorhoz.



5. kép: A LIVATY Lume töltése és tárolása a LIVATY Lume Clutch táskában.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1

Kapcsold ki a LIVATY Lume készüléket, és válaszd le a LIVATY Lume Charger töltőkészületről, ha épp töltés van folyamatban.

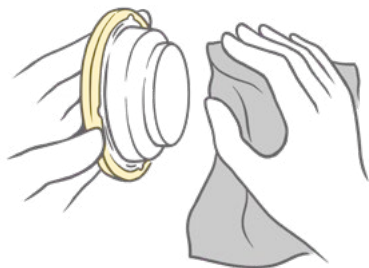
2

Elforgatással válaszd le a LIVATY Lume felső részét az alsó burkolatról, leküzdve a mágneses ellenállást, és húzd szét a két burkolatfelet. Így a nehezen hozzáférhető területek is könnyebben tisztíthatók.



3

Egy nedves kendővel töröld le a LIVATY Lume teljes burkolatát a használatok után a kezetről ott maradó zsír eltávolítása érdekében. Ne használj kémiai vagy alkoholtartalmú tisztítószereket a külső felülethez, mivel az agresszív vegyi anyagok elszínezhetik a fémrészeket.



4

Hagyd, hogy teljesen megszáradjon a készülék, mielőtt továbbhasználnád.

HIBAELHÁRÍTÁS

A LIVATY Lume nem kapcsolható be

- Ellenőrizd, hogy a készülék teljesen fel van-e töltve (a középső LED-fénygyűrűnek bekapcsoláskor folyamatosan világítania kell).

A rendszer nem tölt

- Ellenőrizd, hogy a LIVATY Lume Qi-Charger rendszeren be van-e dugva az USB-C dugóval az USB-s hálózati adapterbe. (A LIVATY Lume működésjelzője villogni fog.)
- Ellenőrizd, hogy a tápegység rendszeren be van-e dugva a konnektorba. Próbáld ki egy másik konnektorral, hogy megállapítsd, a konnektor-e a hibás.

A rendszer hirtelen lekapcsol a 4 perces kezelés lejárta előtt

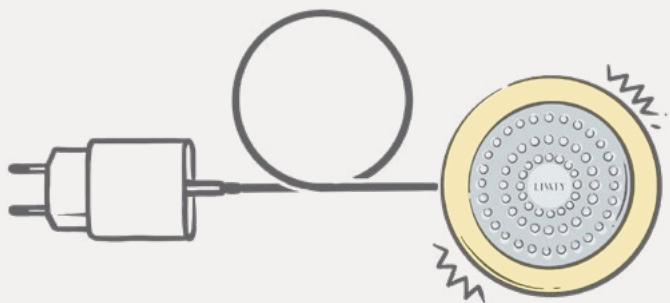
- A rendszert úgy tervezték, hogy az 4 perc után automatikusan lekapcsoljon.
- A rendszer többszöri használat után hamarabb lekapcsolhat, ha a készülék az adott hőmérsékletet túllépi. Hagyd lehűlni a készüléket néhány percre, majd próbáld meg újra.

Néhány lámpa mintha ki lenne kapcsolva

- Az infravörösfény (IR) nem látható az emberi szem számára. Ezek a lámpák úgy néznek ki, mintha nem lennének bekapcsolva, de megfelelően működnek. Ha a piros, látható lámpák világítanak, a készülék rendeltetésszerűen működik.

MEGJEGYZÉS

Ha a LIVATY Lume többé nem kapcsolható be, helyezd a Qi-Charger-re, és a készülék öntesztet hajt végre. Ezt egy rövid rezgés és mind a 3 színprogram rövid felvillanása mutatja. Ezután elindul a töltési folyamat. Ha nem tölt (a piros LED villog), akkor hiba áll fenn, ekkor kapcsolatba kell lépni az ügyfélszolgálattal és adott esetben be kell küldeni a készüléket javításra.



7. kép: A hiba diagnosztizálásához a LIVATY Lume-ot a LIVATY Lume Qi-Charger-re lehet helyezni. A készülék öntesztet végez, ezt rövid rezgéssel és a 3 színprogram rövid felvillanásával jelzi

GARANCIÁLIS RENDELKEZÉSEK

Már a BEMER termékek megvásárlásakor lehetőség van megismerni garanciális feltételeinket. Az aktuális garanciális feltételeket bármikor megtekintheted honlapjainkon a megfelelő címszó alatt.

Hiba esetén a garanciális rendelkezések nem korlátozzák a törvényes jogaid, és díjmentesen érvényesítheted azokat. Következésképpen, garanciális ígéreteink nem érintik a velünk szemben fennálló esetleges törvényes szavatossági jogokat. A gyártó garanciális rendelkezései tehát nem sértik a törvényes jogaid, hanem inkább kiterjesztik a jogi helyzetet.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Termék megnevezése	LIVATY Lume
Termék típusa	Wellness LED-készülék
Üzemi feszültség (V)	5 V
Max. teljesítmény (Watt)	5 W
Méret (H x Sz x M) (cm)	10 cm x 10 cm x 4 cm
Súly (g)	160 g
Típus	Hordozható készülék
Felületanyag	Polikarbonát
IP védelmi fokozat	IP65
Védelmi osztály (IEC 61140)	SK II
Áramütés elleni védelem	2MOPP Class II
EMC osztály (CISPR 11:2009)	B osztály
Hullámhossz-tartomány és LED-ek száma	465 nm +/- 5 Blue (15 db) 590 nm +/- 5 Amber (15 db) 645 nm +/- 5 Rot (17 db) 860 nm +/- 10 infravörös (17 db)
Maximális sugárzási intenzitás (Joule/cm ²) a bőrfelületen	Lume RED: 5,0 Joule/cm ² Lume BLUE: 2,0 Joule/cm ² Lume AMBER: 4,0 Joule/cm ² Infravörös: 5,0 Joule/cm ²
Környezeti feltételek	Otthoni használatra
Üzemeltetési környezet	Hőmérséklet: 0-40 °C Páratartalom: 15% - 90% Légnyomás: 70kPa - 110 kPa
Biokompatibilitás	Citotoxicitás

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Sz.	Szimbólum	Leírás
1		Gyártó
2	Védelmi fokozat	IP 65
3		EU-megfelelőségi jelölés
4		Cikkszám
5	 	Használati útmutató figyelembe vétele
6		Felhívja a felhasználó figyelmét arra, hogy olvassa el a használati útmutatót a fontos biztonsági információk, például a figyelmeztetések és óvintézkedések tekintetében.